113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【茂林魯凱語】 國中學生組 編號 2 號

Teldreke Drukai zuku Titudale

Makacvélénga na kelating ngisa mkaprabuni nga na bɨcɨnge, kename ka. Teldre ka Drukai zuku. kédrama dodona udale ku nukunianedra iku porubua ne bɨcɨnge iké ado adringi niduduru mragi si ikené cacɨvélé nikadro ku kibɨcɨnge na ta mdran miti miya.

iké na muininga kelatingisa makasi yiukanila na udale. amua nga thɨpate drɨmare makasi tédra yiudelela. ikené makadudukane nga nudulia mragi mra kékenane, rgerge ku akemokumolo makadudukane nga. ka, potalu nia ududale na udele ni. ku yienela Teldreka na zuku ka kitu bi plingegare pusopara nema mia, si likéku patumaneni pitilila bwi plenge udale na legese kutubi, amani kené Titudale na legese.

“Titudale legese” ka iké Teldreka cɨkɨcɨkɨle. sakura témagare tɨkaregesene. Ikecapngnenga pwa tɨkaregesene, mlegese ku, amua nutitudale ma ka amua muculu ku thkadane vlavlakedra si gagang dra idulru mua durmanenge na thkadane tobréthé.

“Titudale legese” ka ina Teldreka kené kilrisisiana, takarbua mra singiaro kacɨkɨcɨkɨle, idulru bu buathe. Ina nutitudale mini na misienenga. palalénga ku bébibé gia kénganto. si sovalé ka lagia mua kiele na dru polo. thabethabelé luva pétha tupodru. si ina muidra ku nutitudaladra na viene ka idulru gianga mua tomumo lesama iké bérévé.

ina Titudale ku tumani ka palalia ni nga kengto na bébibé ka poroké na maka Titudale ni nga si sudalenga sukura ka nusaka rata tépuru ma. iku agia na sovaké kiele na drupolo ka nusareké ma misienenga mua drɨkerle dropulu, muidranga ku nutitudalani, akina masungu bɨcɨcɨrka tédrana élerlenge, ololu na atho ka, ugia ku nititudule ma thulungu mua ku, tepékadra na épodru. tngadra dra isivi angatu, iké kirikirivi kutubi nanga udula mia. si misienenga lagianga kename ka Teldreka mua drɨkerle dopulu. si ikédrɨkerle mra na akange. mka dropolodra nga abɨre ka. iku aradra na akange na taradronga ka ubé posorupu ku Tɨlalénemaka Teldreka. makasi iku spolupu dra na akange ka ubé dria ku mate tub u na thkadane. suké ninga ina Teldreka na Titudale legese ka sakura na makɨcɨngé, takethani na Teledreka iké kini na legese.

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【茂林魯凱語】 國中學生組 編號 2 號

茂林魯凱的祈雨祭

每當春耕播種的時分，族人都期待著雨水的到來，能有豐收的一年。

春雨不一定準時到來，到了四月還沒下雨，可能會讓農作物無法順利收成，山上的農作物需要靠著雨水的供給，早期的族人為了祈求上天的幫助，出現了祈雨祭。

「祈雨祭」在茂林Teldreka部落是一項非常嚴謹隆重的祭典，祭典的祭司必須世襲傳承。

「祈雨祭」的禁忌是整個茂林部落的人要遵守的。如祭典的前幾天不能在田間野外生火或煮東西，不可吃鹽；祭儀的前一天，生火用的木材只能放在郊外，不可帶回家；懷孕的婦女不能隨意外出活動等等。

祈雨祭分兩天進行，第一天是準備的日子，男人要上山挖毒藤、搭建鞦韆，以及製作捕魚器具等，女人則在家裡準備食材與準備木柴。第二天是進行祭典儀式與邀宴。祭司在凌晨三、四點時，單獨到鞦韆的地方進行祈雨。晚上會進行邀宴，有時也會邀請其他部落的親友來，如果家中有未結婚的年輕男子，父母也會送菜餚去心儀的女方家，探看對方的反應。